

Štvrtok 24. mája 2012

Švajčiarske kvóty na počet povolení na pobyt udeľovaných štátnym príslušníkom Poľska, Litvy, Lotyšska, Estónska, Slovinska, Slovenska, Českej republiky a Maďarska

P7_TA(2012)0226

Uznesenie Európskeho parlamentu z 24. mája 2012 o švajčiarskych kvótach na počet povolení na pobyt udeľovaných štátnym príslušníkom Poľska, Litvy, Lotyšska, Estónska, Slovinska, Slovenska, Českej republiky a Maďarska (2012/2661(RSP))

(2013/C 264 E/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na dohodu o voľnom obchode z 22. júla 1972 medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na dohodu z 21. júna 1999 medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb ⁽²⁾, a najmä na jej prílohu I o voľnom pohybe osôb a prílohu III o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií
 - so zreteľom na Protokol k dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej z 26. októbra 2004 o voľnom pohybe osôb s ohľadom na účasť Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky ako zmluvných strán na základe ich pristúpenia k Európskej únii ⁽³⁾,
 - so zreteľom na Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej z 27. mája 2008 o voľnom pohybe osôb s ohľadom na účasť Bulharskej republiky a Rumunska ako zmluvných strán na základe ich pristúpenia k Európskej únii ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. septembra 2010 o EHP – Švajčiarsku: Prekážky týkajúce sa úplnej realizácie vnútorného trhu ⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na závery Rady zo 14. decembra 2010 o vzťahoch EÚ s krajinami EZVO,
 - so zreteľom na rozhodnutie Švajčiarskej spolkovej rady z 18. mája 2012 o uplatňovaní ochranej doložky s ohľadom na osem členských štátov EÚ,
 - so zreteľom na otázky Komisie zo 14. mája 2012 a 16. mája 2012 o švajčiarskych kvótach na počet povolení na pobyt udeľovaných štátnym príslušníkom Poľska, Litvy, Lotyšska, Estónska, Slovinska, Slovenska, Českej republiky, Maďarska (O-000113/2012 – B7-0115/2012 and O-000115/2012 – B7-0116/2012),
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 a článok 110 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Švajčiarska spolková rada sa rozhodla zaviesť od 1. mája 2012 množstevné obmedzenia na počet povolení na pobyt kategórie B s dĺžkou maximálne päť rokov udeľovaných štátnym príslušníkom Poľska, Litvy, Lotyšska, Estónska, Slovinska, Slovenska, Českej republiky a Maďarska;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 189.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 89, 28.3.2006, s. 30.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2009, s. 53.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 308 E, 20.10.2011, s. 18.

Štvrtok 24. mája 2012

- B. keďže švajčiarske orgány sa pri prijímaní tohto rozhodnutia odvolali na takzvanú ochrannú doložku zakotvenú v článku 10 dohody z roku 1999, ktorá im umožňuje zaviesť takéto dočasné reštriktívne opatrenie, ak počet povolení na pobyt udelených v danom roku prevýši priemerný počet predchádzajúcich troch rokov aspoň o 10 %; keďže švajčiarske orgány vyhlásili, že táto situácia nastala v prípade štátnych príslušníkov ôsmich členských štátov Európskej únie (EÚ);
- C. keďže ochranná doložka, na ktorú sa odvolali švajčiarske orgány, tak ako je uvedená v článku 10 dohody z roku 1999, nestanovuje žiadne rozlišovanie na základe národnosti pri určovaní stropov pre povolenia na pobyt alebo kvót na ich počet a odkazuje na „zamestnané a samostatne zárobkovo činné osoby Európskeho spoločenstva“;
- D. keďže Švajčiarsko do 30. apríla 2011 uplatňovalo množstevné obmedzenia v prípade štátnych príslušníkov ôsmich členských štátov, ktoré pristúpili k EÚ v roku 2004, ako to umožňoval protokol z roku 2004; keďže na konci prechodného obdobia sa uplatňuje článok 10 ods. 4 dohody z roku 1999;
- E. keďže túto situáciu treba vnímať v širšom kontexte viacerých opatrení, ktoré švajčiarske orgány prijali, ktoré ohrozujú dosiahnutý pokrok pri vykonávaní bilaterálnych dohôd a v súvislosti s ktorými Parlament už vyjadril svoje obavy v uznesení zo septembra 2010;
- F. keďže Švajčiarsko prijalo niekoľko takzvaných sprievodných opatrení k dohode o voľnom pohybe osôb (FMPA), ktoré môžu obmedzovať poskytovanie služieb spoločnosťami z EÚ, najmä malými a strednými podnikmi (MSP), vo Švajčiarsku, a keďže podľa judikatúry Súdneho dvora uplatňovanie niektorých z týchto podporných opatrení môže byť prijateľné len v prípade, že primeraným spôsobom chránia všeobecný záujem, ktorý nie je chránený už v krajine pôvodu poskytovateľov služieb;
- G. keďže niektoré z týchto sprievodných opatrení sú neprimerané vzhľadom na účely, na ktoré boli prijaté, ako povinnosť predbežného oznamovania s osemdňovou čakacou lehotou, povinnosť prispievať na náklady trojstranných komisií na presadzovanie práva a povinnosť zahraničných podnikov poskytujúcich cezhraničné služby predložiť záruku finančnej bezúhonnosti; keďže tieto opatrenia predstavujú mimoriadnu záťaž pre MSP, ktoré chcú poskytovať služby vo Švajčiarsku;
- H. keďže švajčiarske orgány sa v rozpore s FMPA rozhodli zakázať nemeckým a rakúskym taxíkom vozit cestujúcich na švajčiarske letiská;
- I. keďže tieto otázky boli opakovane predmetom rokovaní so Švajčiarskom v rámci Spoločného výboru zriadeného na základe FMPA; keďže Spoločný výbor ich nebol schopný vyriešiť;
- J. keďže čo sa týka FMPA, prípustné sú len malé zmeny, aby sa táto dohoda prispôbila vývoju právnych predpisov EÚ v oblasti voľného pohybu osôb; keďže pokiaľ ide o FMPA, neexistuje účinný mechanizmus dohľadu a súdnej kontroly podobný mechanizmom používaným v rámci EÚ a EHP;

Švajčiarske kvóty na počet povolení na pobyt udeľované štátnym príslušníkom EÚ

- vyjadruje hlboké poľutovanie nad rozhodnutím švajčiarskych orgánov opätovne zaviesť množstevné obmedzenia na počet povolení na dlhodobý pobyt udeľovaných občanom EÚ, ktorí sú štátnymi príslušníkmi ôsmich členských štátov, ktoré pristúpili k EÚ v roku 2004, a tým obmedziť voľný pohyb osôb stanovený v dohode s EÚ z roku 1999;
- považuje toto rozhodnutie za diskriminačné a nezákonné, keďže v platných zmluvách uzatvorených medzi Švajčiarskom a EÚ nie je stanovený žiaden právny základ pre takéto rozlišovanie na základe národnosti; naliehavo vyzýva švajčiarske orgány, aby prehodnotili svoje rozhodnutie a ustúpili od uplatňovania ochrannej doložky;

Štvrtok 24. mája 2012

3. poznamenáva, že podmienky uplatňovania ustanovení článku 10 ods. 4 dohody z roku 1999 doplnenej protokolom z roku 2004 neboli splnené;
4. víta včasné a kritické vyhlásenie vysokej predstaviteľky/podpredsedníčky Európskej komisie, v ktorom vyzýva útvary Komisie, aby prijali všetky potrebné opatrenia na požiadanie švajčiarskych orgánov o zrušenie ich rozhodnutia;
5. poznamenáva, že Švajčiarsko rozšírilo práva voľného pohybu na Bulharsko a Rumunsko v protokole II z roku 2008; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že táto dohoda ustanovuje prechodné obdobie s maximálnou dĺžkou sedem rokov; vyjadruje tiež poľutovanie nad skutočnosťou, že švajčiarska vláda sa v máji 2011 rozhodla predĺžiť prechodné obdobie pre Bulharsko a Rumunsko do 31. mája 2014;
6. domnieva sa, že namiesto zavádzania reštriktívnych opatrení v rámci súčasného rámca by tieto dve strany mali spolupracovať na vytvorení primeranejšieho, účinnejšieho a flexibilnejšieho systému spolupráce s cieľom ďalšieho uľahčenia voľného pohybu osôb; vyzýva Komisiu, aby nastolila túto otázku švajčiarskym orgánom pri najbližšej príležitosti a zaradila ju do programu nasledujúcej schôdze Spoločného výboru zriadeného na základe dohody;

Prekážky týkajúce sa úplnej realizácie jednotného trhu

7. žiada Komisiu, aby uviedla, aké opatrenia boli vykonané od prijatia uznesenia Parlamentu zo 7. septembra 2010 s cieľom vyriešiť problémy týkajúce sa sprievodných opatrení, ktoré sťažujú malým a stredným podnikom poskytovanie služieb vo Švajčiarsku, a presvedčiť švajčiarske orgány, aby odvolali právne predpisy, ktoré ukládajú zahraničným podnikom poskytujúcim cezhraničné služby povinnosť predložiť záruku finančnej bezúhonnosti;
8. vyjadruje obavy z rozhodnutia Švajčiarskej spolkovej rady preskúmať ďalšie sprievodné opatrenia;
9. opakuje svoje obavy týkajúce sa situácie na švajčiarskych letiskách, na ktoré nie je nemeckým a rakúskym taxíkom dovolené voziť cestujúcich na základe zákazu vydaného švajčiarskymi orgánmi, a naliehavo vyzýva Komisiu, aby preskúmala zlučiteľnosť tohto rozhodnutia s FMPA;
10. vyjadruje poľutovanie nad tým, že dohoda nezohľadňuje smernicu 2004/38/ES o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov; požaduje dynamickejšiu úpravu dohôd v oblastiach súvisiacich s vnútorným trhom podľa vývoja *acquis* Únie;
11. je presvedčený, že z hľadiska ďalšieho rozvoja účasti Švajčiarska na jednotnom trhu je nevyhnutné, aby pravidlá zabezpečili hospodárskym subjektom na oboch stranách transparentnejšie a predvídateľnejšie prostredie;
12. žiada dosiahnutie nového pokroku v hľadaní horizontálnych riešení otázok súvisiacich s potrebou dynamickej úpravy dohôd podľa vyvíjajúceho sa *acquis*, s jednotným výkladom dohôd, s nezávislými mechanizmami dohľadu a súdneho presadzovania, s mechanizmom urovnávania sporov, ktorému nehrozí roztrieštenie, s transparentnosťou systému rozhodovania a komunikáciou medzi Spoločnými výbormi;
13. zdôrazňuje, že kontrolné mechanizmy súladu, ktoré nevyužívajú len čisto národné prostriedky, sú dôležité pre dobré fungovanie vnútorného trhu;

Štvrtok 24. mája 2012

14. vyjadruje svoju pripravenosť podporovať prehĺbovanie vzťahov medzi EÚ a Švajčiarskom v záujme prekonania problémov, s ktorými sa tieto dve strany stretávajú;

*

* *

15. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a vláde a parlamentu Švajčiarska.

Venezuela: možnosť odstúpenia od Medziamerickej komisie pre ľudské práva

P7_TA(2012)0227

Uznesenie Európskeho parlamentu z 24. mája 2012 o možnom odchode Venezuely z Medziamerickej komisie pre ľudské práva (2012/2653(RSP))

(2013/C 264 E/14)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Venezuele, najmä na uznesenie z 24. mája 2007 o prípade stanice Radio Caracas TV ⁽¹⁾, uznesenie z 23. októbra 2008 o zákazoch politickej činnosti ⁽²⁾, uznesenie zo 7. mája 2009 o prípade Manuela Rosalesa ⁽³⁾, uznesenie z 11. februára 2010 o Venezuele ⁽⁴⁾ a uznesenie z 8. júla 2010 o prípade Maríe Lourdes Afiuniovej ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na Americkú deklaráciu ľudských práv z roku 1948, ktorá sformalizovala založenie Medziamerickej komisie pre ľudské práva (IACHR) Organizáciou amerických štátov (OAS) v roku 1959, ktorej členom sa Venezuela stala v roku 1977, a so zreteľom na oficiálne zriadenie IACHR v roku 1979,
- so zreteľom na zriadenie Medziamerickej komisie pre ľudské práva v roku 1979, ktorého členom je Venezuela od roku 1981,
- so zreteľom na svoje uznesenia zo 17. júna 2010 o politikách EÚ na podporu obhajcov ľudských práv ⁽⁶⁾ a z 18. apríla 2012 o výročnej správe o ľudských právach vo svete a o politike Európskej únie v tejto oblasti vrátane dôsledkov pre strategickú politiku EÚ v oblasti ľudských práv ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na obavy, ktoré 4. mája 2012 vyjadril hovorca vysokého komisára OSN pre ľudské práva Rupert Colville o možnom odchode Venezuely z IACHR,
- so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
- so zreteľom na články 122 ods. 5 a 110 ods. 4 rokovacieho poriadku,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 102 E, 24.4.2008, s. 484

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 15 E, 21.1.2010, s. 85.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 212 E, 5.8.2010, s. 113.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 341 E, 16.12.2010, s. 69.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 351 E, 2.12.2011, s. 130.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 236 E, 12.8.2011, s. 69.

⁽⁷⁾ Prijaté texty, P7_TA(2012)0126